

Om Senja lens kirker 1618.

Vi Efterschreffne, Her Peder Haldkiødsøn, Vice Pastor til Trundenees Kiercke, Prouest offuer Senien, Loffodenn och Vester allenns Leene, Her Johan Olsen, guds ords thiener til Ibestad Kiercke, Tranøe, Haffn och Lendvigenns Annexer, Her Jonn Pedersønn, guds Ords thiener til Sands Kiercke, och Nedergaardz Capel, Her Hanns Christensøn, guds ords ords thiener til Quefiords Kiercke, Her Christen Mickelsøn, guds Ords thiener udi Gryllefiordt och Torshen Annexer, och Her Jenns Lourzen, guds Ords udi Meifiord, och Berigs Annexer; Alle Capelanner och bispenns Medthienere udi forshreffne Senien Leen, Gjør for alle Vitterligt, Att Anno 1618 den 16 Novembris, vare vi Louligen epter, Kong. May: voris Allernaadigste Herris befallningh, Kaldett och steffned till Trundenees, aff Erlig och Velbiurdig Mannd, Frans Kaas til Schouffgaard, Høibe^{te}. Kong. May. befallningsmand offuer Nord-landene, och dersammesstedtz ved Hans Velb. Fouged, Søffren Bundsøn, forre os Lest ett Høybemelte Kong. Mays. Missive, Velbemelte velb: Frans Kaas tilshreffuedt, Daterit Kiøbenhaffns Slott den 21 Marthii sist forleden, Belangende huis Capittels Gelder her i Norlanddenn, ere Beliggendis des Leilighed, grundeligen schulle ehre, udi huer Leen, och saaledis dett att tage aff Presterne beshreffuen, epter videre samme hanns Mays. breffs Liudelses Indholl; Huortill vi Endregteligenn, under os en huer for sin Person sielve Att eptersom hans Mays befalling liuder, om Capitels Gelder, och Sogneer, Vittløfftigen derom formelder;

Saa ere os icke Anderledis, der om i Guds Sandhed bevist End att dette Leen Senien, haffuer io Aldtid udi Voris tid veret enn frii Biskops sede paa Trundenees gaardt, Huortill hannem Naadigst Aff høigbe^{te} Kong. May. hersammesstedt er forlend, en dell goudz, udi Jorder och gaarder; Dertil med Lader hannd Aarligen oppeberge Alld Kierckernis och Presternis Rennte, och Indkomst, Huorfore bispenn sielff, med Ligge och magt holder, Trundenees, Ibestad, Sandt, och Quefiordtz Kiercker;

Men belangende Annexerne, som ere 10, først for^{ne} Tranøe, Haffn, Lenduigen, och Nedergaard, som ligger til Lannds udi Dyrøe, Giisund, och Sands fierringer, Desligeste Gryllefiordt, Torshen, Meifiord, Berrigh, Øefiordt, Och Balstestadz Annexer, Saa ere belangendis til haffs udi Fiorderne, ved Siøiden udi Fischeleigerne, Huilcke Allesammen haffuer Aldielis intet aff Bispenn, til samme Capellers bygningsbehoeff, uden buunden,

den fattige Allmuoge dennem sielff Neppeligenn, och med stor Nød hiid indtill/:udi denne Farlige och Ringe fesheveir, Nu en tid Langh, haffuer veridt:/Kand Armeligen Nogenlunde ved magt holde, Hiulcke och bønderne dennem och Sielffuer udi fordum dage, haffuer paa deris egenn bekostningh, Opbygett; Men vin och brød, haffuer bispen hid indtill sielff bekosted;

Anlangende voris egen opholde och Leilighed, ere en huer sin som følger; Her Peder paa Trundenees, løner bispen Sielff; Her Johann paa Ibestad, haffuer bordhold/:eller nogenn hielp:/aff Astafiord, Dyrøe, och Giisuns fieringer, med beregnet en Capelanes Lønn och underholdning; Her Jonn Pedersøn paa Sandt, haffuer och sin Underholdningh, aff hanns sogne folck; Her Hans Christennsøn i Quefiord, haffuer och udi ligge maader, sin opholdningh aff hanns sogne bønder, och en Ringe del aff Bispenn, Her Christen och Her Jenns, haffuer ochsaa deris fattige ophold, aff deris tilhørrere, Undertagendis Her Jens, som och haffuer en ganndshe Ringe teig aff bispenn; Presten i Øefiord och Baltestadt, er ved døden Affganggenn, huis Leilighed Presten dersammestedtzt haffuer Ligeruis, som udi for^{ne} de andere Fesheleierne; Videre om dette Leens Leilighed, udi saa maader, ere oss icke mehre vitterligt.

Til vidnesbyrd haffuer vi voris Zegnetter her neden trøgt,

Och med egen hender Undershreffuedt,

Actum ut supra

Peder Haldchielson Johan Olson Hans Christensøn Christen Mickelson Jens Laurson